



**EtnTravelvision**  
by ETN School

**ETN School s.r.l.**

SEDE LEGALE: Viale V. Verrastro 17 a/e - 85100 Potenza (PZ) - Italia  
SEDE OPERATIVA: Viale V. Verrastro 17 a/e - 85100 Potenza (PZ) - Italia  
TEL: 097151794 FAX: 0971440642 EMAIL: marino@etnmanagement.eu



FONDI STRUTTURALI EUROPEI

pon 2014-2020



PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)

Nome documento

Contratto di fornitura servizi di vendita pacchetti turistici

Edizione

03



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio



**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**

PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE

PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO

PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA

**"MAFFEO PANTALEONI"**

Ambito 14 Distretto 37 - C.M.:RMRC03000T -Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti - Grottaferrata (RM) -Tel. 06121125220/225

Sito web:www.maffeopantaleoni.it-[rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

CODICE PROGETTO 10.2.2A-FSEPON-CA-2019-1

**CUP: D15E19000130006 CIG ZD629ED6D1**

Progetto 10.6.6B-FSEPON-LA-2019-18 Learning by sharing: FOOD AND DESIGN IN PORTSMOUTH

**OGGETTO:** Oggetto: Fondi Strutturali Europei - Programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014-2020. Avviso pubblico prot. AOODGEFID/9901 del 20 aprile 2018 "Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro" Nota Prot. AOODGEFID prot. 4447 del 18 febbraio 2019. Asse I - Istruzione - Fondo Sociale Europeo

(FSE) Obiettivo Specifico 10.6 - Azione 10.6.6 e Obiettivo Specifico 10.2 - Azione 10.2.5. Autorizzazione progetto/i

**CONTRATTO DI FORNITURA SERVIZI DI VENDITA PROGETTI DI MOBILITÀ ALL'ESTERO**

**TRA**

**ETN Travel Vision di ETN School S.r.l. a S.U.**, con sede legale in Potenza alla Viale Vincenzo Verrastro n. 17 A-E, C.F. 01800820761, Partita Iva Gruppo ETN International n. 02029640766, con provvedimento di autorizzazione avente protocollo n. 42767 del 13/11/2012 e con revisione provvedimento avente scia - 01800820761-06112017-1120 protocollo n. 0031673 del 10/11/2017 e con codice identificativo agenzia n. 24731, categoria art. 3 lett. a) e b) e art. 4 - L.R. 8/99 avente direttore tecnico il dott. De Angelis Gerardo - iscritto al n. 138 dell'Albo Regionale dei Direttori Tecnici della Regione Basilicata, in persona del legale rappresentante Dott. Luciano Donato Marino nato a Potenza (Pz) il 09/03/1966

**E**

I.PS MAFFEO PANTALEONI da questo momento definita solo "Istituzione Scolastica", con sede in Frascati, Via Brigida Postorino, 27 codice fiscale 84001700586, codice meccanografico RMRC03000T, codice univoco UFZIG8 nella persona del suo legale rappresentante prof.ssa Marilena Ciprani nata ad Anagni il 15/09/1958, codice fiscale CPRMLN58P55A269B,

Entrambi i soggetti di cui sopra denominati congiuntamente le "Parti" ai fini del presente atto

**PREMESSO CHE**

- ETN Travel Vision di ETN School S.r.l. a S.U. è una agenzia di viaggi e Tour Operator on-line che si occupa della vendita di pacchetti turistici che abbiano ad oggetto servizi da fornire in territorio sia nazionale che internazionale, è disciplinata - fino alla sua abrogazione ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 79 del 23/05/2011 - dalla L. 27/12/1977 n. 1084 di ratifica ed esecuzione della convenzione internazionale relativa al contratto di viaggio (CCV) firmata a Bruxelles il





Unione Europea

**FONDI STRUTTURALI EUROPEI****pon 2014-2020**

MIUR

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio  
**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**  
PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE  
PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO  
PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA  
**“MAFFEO PANTALEONI”**



Ambito 14 Distretto 37 – C.M.:RMRC03000T –Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti – Grottaferrata (RM) –Tel. 06121125220/225

Sito web:www.maffeopantaleoni.it–[rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

23/04/1970 – in quanto applicabile – nonché dal codice del turismo (Art. 32-51) e sue successive modifiche e dalle disposizioni del Codice Civile in tema di trasporto e mandato, in quanto applicabili.

- ETN Travel Vision di ETN School S.r.l. a S.U. è fornitore di servizi connessi con i viaggi per lo studio delle lingue al fine di assistere i clienti nell'operare una scelta informata tra i programmi di viaggio per lo studio delle lingue e creare le corrette attese con un conseguente innalzamento del livello di soddisfazione finale del cliente.
- ETN Travel Vision di ETN School S.r.l. a S.U. eroga altresì gli altri servizi connessi all'insegnamento delle lingue all'estero quali: alloggio, programmi ricreativi e tutti gli altri servizi di viaggio che concorrono alla costituzione dei programmi di studio delle lingue.
- IPS Maffeo Pantaleoni ha avuto finanziato un progetto di mobilità in alternanza scuola lavoro mediante i Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale “Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento” 2014-2020 – Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale “Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento” 2014-2020. Avviso pubblico prot. AOODGEFID/9901 del 20 aprile 2018 “Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro” Nota Prot. AOODGEFID prot. 4447 del 18 febbraio 2019. Asse I – Istruzione – Fondo Sociale Europeo (FSE) Obiettivo Specifico 10.6 – Azione 10.6.6 e Obiettivo Specifico 10.2 – Azione 10.2.5.
- IPS Maffeo Pantaleoni in data 09/08/2019 ha eseguito un BANDO APERTO, per l'acquisizione di servizi per l'organizzazione di viaggi, soggiorni e servizi per attività di Alternanza Scuola Lavoro a Portsmouth (Regno Unito), relativi al progetto FSE “Potenziamento dei percorsi di alternanza scuola-lavoro” - progetto FOOD AND DESIGN IN PORTSMOUTH.
- ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico è risultata aggiudicataria del bando con DD Prot. 0001913/U del 09/10/2019 per il servizio da svolgersi a Portsmouth (Regno Unito) **presumibilmente** dal 01/03/2020 al 28/03/2020;
- IPS Maffeo Pantaleoni con il presente, incarica l'Agenzia dell'organizzazione ed effettuazione del viaggio di alternanza scuola lavoro, come da aggiudicazione, a cui ci si riporta integralmente.

Fa parte del presente contratto l'autocertificazione rilasciata dall'Agenzia di viaggi relativa al possesso dei requisiti dell'Agenzia stessa e delle certificazioni richieste dalla C.M. 291/1992, art. 9, commi 7 e 10, per l'uso dei mezzi di trasporto.

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE****ART. 1****1.1.** Le premesse sono elementi integranti e sostanziali del presente **Contratto****ART. 2**



Unione Europea

**FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI****pon**  
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**

PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE

PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO

PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA

**“MAFFEO PANTALEONI”**

Ambito 14 Distretto 37 – C.M.:RMRC03000T –Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti – Grottaferrata (RM) –Tel. 06121125220/225

Sito web:www.maffiopantaleoni.it–[rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)**OGGETTO**

**2.1.** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a S.U. si impegna a fornire IPS Maffeo Pantaleoni i servizi, conformemente a quanto disposto nell'elenco sotto indicato:

- **Acquisto biglietti: n. 17 biglietti** aerei presumibilmente da Aeroporto di Roma ad Aeroporto di Londra, **presumibilmente** per il giorno **01/03/2020**; A tutti i partecipanti verrà garantito un bagaglio da stiva di massimo 20 kg ed un bagaglio a mano che dovrà rispettare le dimensioni previste dalla compagnia aerea di riferimento. Prima della partenza ai partecipanti verrà consegnato il check in on-line. Qualora, per motivi tecnici non imputabili a ETN Travel Vision, non fosse possibile effettuare il check in on-line, i partecipanti dovranno provvedere al check in direttamente in aeroporto. Tutti i partecipanti dovranno essere in possesso di carta di identità valida per l'espatrio e/o di passaporto. In caso di minore, consigliamo di verificare per tempo sul sito <http://www.viaggiasesicuri.it/> e sul sito <http://poliziadistato.it/> la documentazione che occorre per l'espatrio di un minore.
- **Acquisto biglietti: n. 17 biglietti** aerei presumibilmente da Aeroporto di Londra per Aeroporto di Roma **presumibilmente** per il giorno **28/03/2020**. A tutti i partecipanti verrà garantito un bagaglio da stiva di massimo 20 kg ed un bagaglio a mano che dovrà rispettare le dimensioni previste dalla compagnia aerea di riferimento. Prima della partenza ai partecipanti verrà consegnato il check in on-line. Qualora, per motivi tecnici non imputabili a ETN Travel Vision, non fosse possibile effettuare il check in on-line, i partecipanti dovranno provvedere al check in direttamente in aeroporto. Tutti i partecipanti dovranno essere in possesso di carta di identità valida per l'espatrio e/o di passaporto. In caso di minore, consigliamo di verificare per tempo sul sito <http://www.viaggiasesicuri.it/> e sul sito <http://poliziadistato.it/> la documentazione che occorre per l'espatrio di un minore.
- **Acquisto biglietti: n. 2 biglietti** aerei presumibilmente da Aeroporto di Roma per Aeroporto di Londra **presumibilmente** del **14/03/2020**. A tutti i partecipanti verrà garantito un bagaglio da stiva di massimo 20 kg ed un bagaglio a mano che dovrà rispettare le dimensioni previste dalla compagnia aerea di riferimento. Prima della partenza ai partecipanti verrà consegnato il check in on-line. Qualora, per motivi tecnici non imputabili a ETN Travel Vision, non fosse possibile effettuare il check in on-line, i partecipanti dovranno provvedere al check in direttamente in aeroporto. Tutti i partecipanti dovranno essere in possesso di carta di identità valida per l'espatrio e/o di passaporto. In caso di minore, consigliamo di verificare per tempo sul sito <http://www.viaggiasesicuri.it/> e sul sito <http://poliziadistato.it/> la documentazione che occorre per l'espatrio di un minore.
- **Acquisto biglietti: n. 2 biglietti** aerei presumibilmente da Aeroporto di Londra per Aeroporto di Roma **presumibilmente** del **14/03/2020**. A tutti i partecipanti verrà garantito un bagaglio da stiva di massimo 20 kg ed un bagaglio a mano che dovrà rispettare le dimensioni previste dalla compagnia aerea di riferimento. Prima della partenza ai partecipanti verrà consegnato il check in on-line. Qualora, per motivi tecnici non imputabili a ETN Travel Vision, non fosse possibile effettuare il check in on-line, i partecipanti dovranno provvedere al check in direttamente in aeroporto. Tutti i partecipanti dovranno essere in possesso di carta di identità valida per l'espatrio e/o di passaporto. In caso di minore, consigliamo di verificare per tempo sul sito <http://www.viaggiasesicuri.it/> e sul sito <http://poliziadistato.it/> la documentazione che occorre per l'espatrio di un minore.



Unione Europea

**FONDI STRUTTURALI EUROPEI****pon 2014-2020**

MIUR

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio  
**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**  
PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE  
PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO  
PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA  
**“MAFFEO PANTALEONI”**



Ambito 14 Distretto 37 - C.M.:RMRC03000T - Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti - Grottaferrata (RM) - Tel. 06121125220/225

Sito web: [www.maffiopantaleoni.it](http://www.maffiopantaleoni.it) - [rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

- **Trasferimento da/per aeroporto Italia** verrà organizzato il trasferimento per i partecipanti dalla sede dell' I.P.S. "Maffeo Pantaleoni" sito in Frascati (RM) alla Via Brigida Postorino, 27, all'aeroporto di Roma **presumibilmente** per il giorno 01/03/2020 e dall'aeroporto di Roma alla sede dell' I.P.S. "Maffeo Pantaleoni" sita in Frascati (RM) alla Via Brigida Postorino, 27, presumibilmente per il giorno 28/03/2019. Ai partecipanti verranno comunicate tutte le informazioni relative al viaggio una settimana prima della partenza. Il vettore e l'autista hanno provveduto ad inviare a ETN Travel Vision di ETN School tutta la documentazione che attesta il rispetto della normativa vigente in materia di viaggi di istruzione.
- **Trasferimento da/per aeroporto Estero** verrà organizzato il trasferimento per i partecipanti ed i 2 docenti dall'aeroporto di Londra all'alloggio a Portsmouth con mezzo privato. Ai partecipanti verranno comunicate tutte le informazioni relative al viaggio una settimana prima della partenza.
- **Assicurazione di viaggio multirischi** per n. 15 studenti e n. 2 docenti quale servizio aggiuntivo e migliorativo;
- **Alloggio presso Host Families**, in trattamento di pensione completa ( colazione, packed lunch, cena) per n. 15 studenti stanze doppie/triple;
- **Alloggio presso Hotel \*\*\***, in trattamento di pensione completa (colazione, packed lunch, cena) per n. 2 docenti stanze singole. La disponibilità dell'hotel 3 stelle (IBIS Portsmouth) è relativa alla tempistica di conferma dell'Istituto Scolastico. In caso di indisponibilità sarà garantita soluzione equivalente (Upper Mount Bed & Breakfast 3 stelle, oppure IBIS Budget Hotel 2 stelle, con pocket money di £ 30,00 al giorno, a docente, in sostituzione di pranzo e cena);
- **Transfer a/r da aeroporto italiano e quello estero** per i docenti in alternanza con mezzo pubblico quale gratuità e servizio aggiuntivo;
- **Gratuità: n. 1 notte di soggiorno per n. 4 docenti, in compresenza, ai fini dell'alternanza;**
- **Attività formative** a Portsmouth con il supporto dell'agenzia formativa partner di ETN, Training Vision Ltd;
- **Figura dei tutor aziendali:** per n. 120 ore, per tutta la durata del progetto;
- **Trasporti locali:** fornitura di travel card a garanzia degli spostamenti da/per l'alloggio. Itinerari di viaggio personalizzati per i luoghi di svolgimento delle attività;
- **Corso di lingua inglese** della durata di 24 ore - **CFR Offerta tecnica**
- **Visite/attività ricreativo - culturali:**
  - **N. 3 visite guidate di intera giornata fuori Portsmouth:**
    1. London day Tour weekend
    2. Oxford day tour
    3. Brighton day tour
  - **N. 3 attività a Portsmouth, di mezza giornata:**
    - Spinnaker Tower
    - Gunwharf Shopping center
    - D-Day Museum
- **Organizzazione del tempo libero (pomeridiano e serale) con la figura dell'experience tutor** - n. 4 attività pomeridiane/serali organizzate: movie night (presso Training Vision) oppure drive in night (dipenderà dalle condizioni climatiche); quizz night; volley/soccer match; karaoke night - servizio aggiuntivo e gratuito.



Unione Europea

**FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI****pon  
2014-2020**

MIUR

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio  
**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**  
PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE  
PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO  
PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA  
**“MAFFEO PANTALEONI”**



Ambito 14 Distretto 37 – C.M.:RMRC03000T –Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti – Grottaferrata (RM) –Tel. 06121125220/225

Sito web:www.maffeopantaleoni.it–[rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

- **SIM card** per ciascun partecipante - gratuità;
- **Accesso gratuito** alle piattaforme e-learning: <https://www.etnschool.it/studenti.html> Corso GIORNALISMO 3.0; Corso sulla LEADERSHIP; Corso sul PUBLIC SPEAKING; Corso sul Digital Storytelling; Corso Storytelling per il Turismo – gratuità (valore superiore ai 2.000,00 €);
- **Contributi formativi aggiuntivi**, visite professionali CFR offerta Tecnica – gratuità.

**2.2** I dati forniti dall' IPS MAFFEO PANTALEONI per l'elaborazione e/o necessari per l'esecuzione dei servizi qui indicati, saranno sottoposti solo a controlli formali da parte di ETN Travel Vision di ETN School S.r.l. a S.U., motivo per il quale la stessa non risponderà in alcun modo, né verso dall' IPS MAFFEO PANTALEONI, né verso terzi. Pertanto, ETN Travel Vision di ETN School S.r.l. a S.U. non potrà in alcun modo rappresentare l' IPS MAFFEO PANTALEONI presso Autorità amministrative, fiscali e/o previdenziali, essendo il suo impegno limitato alle elaborazioni ed alle prestazioni dei servizi previsti all'art.2 del presente Contratto.

### ART. 3

#### MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELL'INCARICO

**3.1** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a S.U. e IPS MAFFEO PANTALEONI si danno reciprocamente atto che il puntuale rispetto delle modalità di esecuzione delle prestazioni oggetto del presente **Contratto** costituisce elemento fondamentale per la validità qualitativa delle elaborazioni e dei servizi e, pertanto, dopo attento esame, s'impegnano espressamente ad osservare i modi ed i termini della fornitura regolati da quanto riportato nel predetto elenco che sono parte essenziale ed integrante del presente **Contratto**.

**3.2** Le prestazioni fornite da ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a S.U. per ciascuno dei servizi aziendali disposti di cui al precedente art. 2, saranno eseguite dal servizio e direzione competente per tali prestazioni ed il relativo responsabile del servizio ne assumeranno la gestione diretta nei confronti dell' IPS MAFFEO PANTALEONI.

**3.3** Inoltre, resta espressamente convenuto che:

- a) **ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a S.U** non è responsabile di eventuali ritardi nello svolgimento della prestazione dovuti a qualunque causa di forza maggiore o altra causa ad essa non imputabile e comunque indipendente dalla sua volontà, scioperi compresi.

 by ETN School	<b>ETN School s.r.l.</b> SEDE LEGALE: Viale V. Verrastro 17 a/e – 85100 Potenza (PZ) - Italia SEDE OPERATIVA: Viale V. Verrastro 17 a/e – 85100 Potenza (PZ) - Italia TEL: 097151794 FAX: 0971440642 EMAIL: marino@etnmanagement.eu			Data emissione	12/05/2017
				Nome documento	Contratto di fornitura servizi di vendita pacchetti turistici
				Edizione	03



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
 Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio  
**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**  
 PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE  
 PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO  
 PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA  
**“MAFFEO PANTALEONI”**



Ambito 14 Distretto 37 – C.M.:RMRC03000T –Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti – Grottaferrata (RM) –Tel. 06121125220/225

Sito web:www.maffiopantaleoni.it–[rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

- b) La scelta dei programmi software utilizzati per le elaborazioni qui previste sarà di esclusiva competenza di **ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a S.U.**, che potrà modificarla in qualsiasi momento, senza alcuna possibilità di eccezione da parte dell' IPS MAFFEO PANTALEONI.

#### ART. 4

#### CORRISPETTIVO E MODALITÀ DI PAGAMENTO

- 4.1.** Le Parti convengono che il corrispettivo spettante a **ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a S.U.** per le prestazioni di cui al precedente art. 2 è di euro 39.990,00 ( € trentanovemilanovecentonovanta/00), regime speciale IVA di cui all'art. 74-Ter del D.P.R. 633/72 applicato per le spese di trasporto e soggiorno; € Euro 3.600,00 ( € tremilaseicento/00) per i tutor aziendali; Euro 2.919,00 ( € duemilanovecentodiciannove/00) per attività varie previste in loco per un totale di euro **46.509,00** regime speciale IVA di cui all'art. 74-Ter del D.P.R. 633/72 applicato.
- 4.2.** Il preventivo di spesa è calcolato per il singolo viaggio, tiene conto di tutti gli elementi di seguito indicati ed è comprensivo di I.V.A. e di tutti i diritti di agenzia.
- 4.3.** Il preventivo resta valido sino alla data dell'effettuazione del viaggio e comprende:
- ✓ Tutor aziendali : 30 € x 120 h: € 3.600,00 ;
  - ✓ Spese di viaggio: Costo partecipante 275,00 €/alunno, N. soggetti 17, € 4.675,00 ;
  - ✓ Spese di soggiorno allievi: Costo totale per n. 15 studenti, € 29.554,35;
  - ✓ Spese di soggiorno docenti: Costo totale per n. 2 docenti, € 5.760,58
  - ✓ Spese per attività varie: Costo totale per n. 15 studenti e n. 2 docenti: € 2.919,00
  - ✓ Totale € 46.509,00 (€ quarantaseimilacinquecentonove/00) per la realizzazione dei seguenti servizi: alternanza scuola-lavoro a Portsmouth – Regno Unito: vitto, alloggio, viaggio e trasferimenti vari per 15 allievi e n. 2 docenti presumibilmente dal 01 marzo al 28 marzo 2020.
- 4.4.** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico dichiara di essere coperta dall'assicurazione professionale per la responsabilità civile verso i consumatori per il risarcimento dei danni di cui agli articoli 15 e 16 del D. Lgs 111/1995.
- 4.5.** In caso di rinuncia alla partecipazione da parte di uno o più selezionati, saranno addebitati alla stazione appaltante i costi sostenuti fino alla comunicazione di rinuncia, non recuperabili e/o nominativi.
- 4.6.** L'affidamento del servizio, dell'organizzazione del viaggio d'istruzione, ha effetto dalla data di sottoscrizione del presente contratto da parte di **ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico** ed IPS MAFFEO PANTALEONI nelle persone dei legali rappresentanti.





Unione Europea

**FONDI STRUTTURALI EUROPEI****pon**  
2014-2020

MIUR

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio  
**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**  
PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE  
PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO  
PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA  
**“MAFFEO PANTALEONI”**



Ambito 14 Distretto 37 - C.M.:RMRC03000T - Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti - Grottaferrata (RM) - Tel. 06121125220/225

Sito web: [www.maffiopantaleoni.it](http://www.maffiopantaleoni.it) - [rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

**4.7.** Tutti gli elementi componenti il viaggio: destinazione, durata, data d'inizio e conclusione del viaggio, mezzi di trasporto utilizzati, caratteristiche e tipologie di trasporto, data, luogo della partenza e del ritorno, tipo di posto assegnato, sistemazione in host families con l'ubicazione, il livello, le principali caratteristiche, la tipologia delle camere, le modalità di fornitura dei pasti, la disponibilità di strutture didattiche in loco (aule didattiche attrezzate, spazi per le riunioni e postazione di lavoro per i docenti Tutor/accompagnatori), sono confermati, come da programma e dettagli contenuti nell'aggiudicazione della gara dall'Agenzia.

**ART. 5****OBBLIGHI**

- 5.1** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico darà comunicazione all' IPS MAFFEO PANTALEONI prima dell'inizio del viaggio di tutto ciò che riguarda la logistica: nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail, ubicazione delle **host families** per gli allievi;
- 5.2** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico darà comunicazione all' IPS MAFFEO PANTALEONI prima dell'inizio del viaggio di tutto ciò che riguarda il percorso di alternanza scuola-lavoro: nome, indirizzo, telefono, fax, e-mail, ubicazione della **sede delle attività** e dei **tutor aziendali**, di cui fornirà, tempestivamente, Curriculum Vitae e conferimento di incarico debitamente sottoscritto;
- 5.3** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico darà comunicazione all' IPS MAFFEO PANTALEONI, prima dell'inizio del viaggio, del **programma dettagliato**, delle visite culturali e delle attività ludico -ricreative, con personale qualificato durante il tempo libero, durante i giorni e/o le ore in cui non è prevista l'alternanza scuola lavoro, con l'obiettivo di migliorare le competenze tecniche e linguistiche degli studenti;
- 5.4** ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a socio unico rilascerà all' IPS MAFFEO PANTALEONI" 5 giorni prima della partenza, i documenti relativi al viaggio (**voucher, titoli di trasporto**).
- 5.5** IPS MAFFEO PANTALEONI si impegna a comunicare, non appena ne viene a conoscenza, eventuali variazioni relative al numero dei partecipanti, nonché dei servizi di cui non si è usufruito.
- 5.6** Nel caso d'inadempimento o d'inesatta esecuzione del contratto, durante l'effettuazione del viaggio, l'Istituzione Scolastica, a mezzo del docente accompagnatore responsabile, presenterà, entro 5 giorni lavorativi, immediata contestazione scritta all'Agenzia di viaggi per le successive azioni e transazioni.

**ART. 6****VERIFICA**

- 6.1** Al momento dell'arrivo all'estero, i docenti scolastici accompagnatori, avranno cura di verificare la rispondenza dei servizi e delle strutture a quanto previsto e contenuto nel pacchetto offerto. Eventuali difformità riscontrate verranno immediatamente contestate per le successive azioni e transazioni.



Data emissione	12/05/2017
Nome documento	Contratto di fornitura servizi di vendita pacchetti turistici
Edizione	03



Unione Europea

**FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI****pon**  
2014-2020

MIUR

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio  
**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**  
PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE  
PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO  
PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA  
**“MAFFEO PANTALEONI”**



Ambito 14 Distretto 37 – C.M.:RMRC03000T –Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti – Grottaferrata (RM) –Tel. 06121125220/225

Sito web:www.maffiopantaleoni.it–[rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)**ART. 7****VARIAZIONI**

- 7.1** Fermo restando che il prezzo non può essere aumentato, l'Agenzia di viaggio che abbia necessità di modificare, per sopraggiunti gravi motivi, in modo significativo, uno o più elementi del contratto, ne dà immediato avviso in forma scritta all'Istituzione Scolastica, comunque entro il termine di 3 giorni lavorativi prima della partenza del viaggio, indicando il tipo di modifica e la variazione del prezzo che ne consegue.
- 7.2** Dopo la partenza, quando una parte essenziale dei servizi previsti dal contratto non può essere effettuata, l'Agenzia di viaggio predispone adeguate soluzioni alternative per la prosecuzione del viaggio programmato non comportanti oneri di qualsiasi tipo a carico dell'Istituzione Scolastica, e che garantisca un'equivalenza europea di equivalente portata e valore.
- 7.3** L'Istituzione Scolastica dovrà confermare almeno 5 giorni prima della data della partenza del viaggio il numero dei partecipanti via PEC, rimodulando l'importo contrattuale.

**ART. 8****MODALITÀ DI PAGAMENTO**

- 8.1** Il pagamento dell'acconto della fornitura sarà effettuata previa emissione di regolare fattura per il 35% del prezzo complessivo alla firma del contratto.
- 8.2** Il saldo (65%), salvo non sussistano motivi di reclamo, sarà effettuato dopo il rientro in Italia dei partecipanti previa emissione di regolare fattura.
- 8.3** L'Agenzia di viaggio produrrà apposita dichiarazione su carta intestata attestante l'assunzione di tutti gli **obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari** di cui all'art. 3 della legge n° 136 del 13 agosto 2010 e successive modifiche, a pena di nullità assoluta del contratto.
- 8.4** E' vietata la cessione totale o parziale del presente contratto.

Per quanto non specificatamente richiamato nel presente contratto, si rinvia alla normativa vigente in materia, con particolare riferimento al Decreto legislativo del 17/03/1995, n° 111, relativo all'Attuazione della direttiva n° 314/90/CEE concernente i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso", nonché alle norme dettate dal D. l. n° 44 del 01/02/2004 concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle Istituzioni scolastiche".

Le notificazioni di decisioni o le comunicazioni dell'Istituto, da cui decorrono termini per adempimenti contrattuali, sono effettuate a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o PEC, indirizzata alla controparte nel

**EtnTravelvision**  
by ETN School

**ETN School s.r.l.**

SEDE LEGALE: Viale V. Verrastro 17 a/e - 85100 Potenza (PZ) - Italia  
SEDE OPERATIVA: Viale V. Verrastro 17 a/e - 85100 Potenza (PZ) - Italia  
TEL: 097151794 FAX: 0971440642 EMAIL: marino@etnmanagement.eu



Data emissione 12/05/2017

Nome documento Contratto di fornitura servizi di vendita pacchetti turistici

Edizione 03



Unione Europea

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2014-2020



PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Lazio



**ISTITUTO PROFESSIONALE DI STATO**

PER I SERVIZI COMMERCIALI - PER LA SANITA' E L'ASSISTENZA SOCIALE

PER I SERVIZI CULTURALI E DELLO SPETTACOLO

PER L'ENOGASTRONOMIA E L'OSPITALITÀ ALBERGHIERA

**“MAFFEO PANTALEONI”**

Ambito 14 Distretto 37 – C.M.:RMRC03000T –Cod. Fisc. 84001700586

Sede centrale: Via Brigida Postorino, 27 00044 Frascati (RM) Tel. 06121126725/726 Fax 069419818

Sede secondaria: Via XXIV Maggio 73 c/o Villa Cavalletti – Grottaferrata (RM) –Tel. 06121125220/225

Sito web:[www.maffiopantaleoni.it](http://www.maffiopantaleoni.it) - [rmrc03000t@istruzione.it](mailto:rmrc03000t@istruzione.it) - [rmrc03000t@pec.istruzione.it](mailto:rmrc03000t@pec.istruzione.it)

domicilio legale indicato nel contratto oppure potranno essere fatte anche in modo diretto, con consegna al legale rappresentante dell'impresa o suo incaricato che deve rilasciare ricevuta debitamente firmata e datata.

Per le controversie riguardanti il presente contratto, la competenza è del Foro di VELLETRI.

Il Legale Rappresentante  
Di ETN Travel Vision di ETN School s.r.l. a s.u.  
(Dott. Luciano Donato Marino)

Il Dirigente scolastico  
(Prof.ssa MARILENA CIPRANI)

